



모든 HealthLinkBC 파일 PDF 버전은 각각 약 2 쪽이며 1 메가바이트 미만입니다. 파일 크기가 다운로드 속도에 영향을 주지는 않습니다.

**Please note that all HealthLinkBC File PDFs are approximately two pages and under 1 megabyte each. The file size should not affect your download speed.**

[진드기 물림과 질병](#)

01 Tick Bites and Disease

[대장균 감염](#)

02 *E. coli* Infection

[살균 우유와 생우유](#)

03 Pasteurized and Raw Milk

[독성 쇼크 증후군](#)

04 Toxic Shock Syndrome

[우물물에 함유된 질산염](#)

05a Nitrate in Well Water

[우물물 검사](#)

05b Well Water Testing

[머릿니](#)

06 Head Lice

[광견병](#)

07a Rabies

[광견병 면역글로불린 및 예방접종](#)

07b Rabies Immune Globulin and Vaccine

[임질](#)

08a Gonorrhea

[요도염](#)

08b Urethritis

[골반염\(PID\)](#)

08c Pelvic Inflammatory Disease (PID)

[음부 헤르페스](#)

08d Genital Herpes

[매독](#)

08e Syphilis

[자궁경부염](#)  
08f Cervicitis

[세균성 질염\(BV\)](#)  
08g Bacterial Vaginosis (BV)

[사면발니](#)  
08h Pubic Lice

[무사마귀](#)  
08i Molluscum Contagiosum

[질효모감염증](#)  
08j Vaginal Yeast Infection

[클라미디아](#)  
08l Chlamydia

[HIV 및 HIV 검사](#)  
08m HIV and HIV Tests

[성병\(STI\) 예방](#)  
08o Preventing Sexually Transmitted Infections (STIs)

[트리코모나스증](#)  
08p Trichomoniasis

[옴](#)  
09 Scabies

[지아르디아 감염](#)  
10 *Giardia* Infection

[자외선](#)  
11 Ultraviolet Radiation

[왜 고령자는 비활성화 인플루엔자\(독감\) 백신을 맞아야 하나](#)  
12a Why Seniors Should Get the Influenza (Flu) Vaccine

[인플루엔자\(독감\)에 관한 사실](#)  
12b Facts about Influenza (the Flu)

[인플루엔자\(독감\) 예방접종: 낭설과 사실](#)  
12c Influenza (Flu) Immunization: Myths and Facts

[비활성화 인플루엔자\(독감\) 백신](#)  
12d Influenza (Flu) Vaccine

[소아마비 백신](#)  
13 Polio Vaccine (IPV)

[홍역, 볼거리, 풍진\(MMR\) 백신](#)  
14a Measles, Mumps, Rubella (MMR) Vaccine

[홍역](#)  
14b Measles

[볼거리](#)

14c Mumps

[풍진](#)

14d Rubella

[홍역, 볼거리, 풍진, 수두\(MMRV\) 백신](#)

14e Measles, Mumps, Rubella and Varicella (MMRV) Vaccine

[파상풍, 디프테리아, 백일해 및 소아마비\(Tdap-IPV\) 백신](#)

15a Tetanus, Diphtheria, Pertussis, Polio (Tdap-IPV) Vaccine

[디프테리아, 파상풍, 백일해, 소아마비 및 b 형 헤모필루스 인플루엔자\(DTaP-IPV-Hib\) 백신](#)

15b Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Polio, *Haemophilus influenzae* Type b (DTaP-IPV-Hib) Vaccine

[백일해](#)

15c Pertussis (Whooping Cough)

[b 형 헤모필루스 인플루엔자\(Hib\)백신](#)

16 *Haemophilus Influenzae* Type b (Hib) Vaccine

[살모넬라증](#)

17 Salmonellosis

[파상풍 및 디프테리아\(Td\) 백신](#)

18a Tetanus and Diphtheria (Td) Vaccine

[파상풍, 디프테리아 및 백일해\(Tdap\) 백신](#)

18c Tetanus, Diphtheria, Pertussis Vaccine

[파상풍 면역글로불린](#)

18d Tetanus Immune Globulin

[영유아의 치아 관리](#)

19 Dental Care for Your Infant and Toddlers

[홍수 후 청소](#)

20 Clean-up after a Flood

[하수 처리 장치의 유지관리 및 운영](#)

21 Maintenance and Operation of Sewage Disposal Systems

[가정 병조림 - 보툴리누스중독 예방](#)

22 Home Canning - How to Avoid Botulism

[C 형 수막구균 단백질합\(Men-C\) 예방접종](#)

23a Meningococcal C Conjugate (Men-C) Vaccine

[4 가 수막구균 백신](#)

23b Meningococcal Quadrivalent Vaccines

[B 형 수막구균\(Men-B\) 백신](#)

23c Meningococcal B (Men-B) Vaccine

[야생지에서의 보건 위험](#)

24 Health Risks in the Wilderness

[B 형 간염 예방접종](#)

25a Hepatitis B Vaccine

[B 형 간염 면역글로불린](#)

25b Hepatitis B Immune Globulin

[영유아 B 형 간염 예방접종](#)

25c Hepatitis B Infant Vaccine

[여러분의 아기가 태어날 때 B 형 간염으로부터 보호하기](#)

25d Protecting Your Baby against Hepatitis B at Birth

[어린이의 햇빛 안전](#)

26 Sun Safety for Children

[가정용 온수 욕조 및 수영장: 보건 및 안전 수칙](#)

27a Residential Hot Tubs and Pools: Health and Safety Tips

[가정용 온수 욕조 및 수영장: 안전한 수질](#)

27b Residential Hot Tubs and Pools: Safe Water Quality

[상수 불소 첨가](#)

28 Water Fluoridation Facts

[간접 담배 연기의 해로운 영향](#)

30a The Harmful Effects of Second-hand Smoke

[담배 대용품의 보건 위험](#)

30b Health Risks of Alternative Tobacco Products

[담배 끊기](#)

30c Quitting Smoking

[납 페인트와 위험](#)

31 Lead Paint and Hazards

[석면: 어떤 경우에 조심해야 하나?](#)

32 Asbestos: When Should I Worry?

[A 형 간염 예방접종](#)

33 Hepatitis A Vaccine

[HTLV-1 바이러스](#)

34 HTLV-1 Virus

[온열질환](#)

35 Heat-related Illness

[한타바이러스 폐증후군](#)

36 Hantavirus Pulmonary Syndrome (HPS)

[설치류 방제\(쥐와 생쥐\)](#)

37 Getting Rid of Rodents (Rats and Mice)

[임신 중 HIV 검사](#)

38a HIV Testing in Pregnancy

[임신과 구강 보건](#)

38b Pregnancy and Dental Health

[임신과 영양: 엽산과 신경관결손](#)

38c Pregnancy and Nutrition: Folic Acid and Preventing Neural Tube Defects

[임신과 음주](#)

38d Pregnancy and Alcohol Use

[태아알코올스펙트럼장애](#)

38e Fetal Alcohol Spectrum Disorder

[수영자 안전 수칙](#)

39 Safety Tips for Swimmers

[C 형 간염 바이러스 감염](#)

40a Hepatitis C Virus Infection

[C 형 간염 바이러스에 감염된 상태에서도 잘 살기](#)

40b Living Well with Hepatitis C Virus Infection

[만성 간염에 대한 건전한 식생활](#)

40c Healthy Eating for Chronic Hepatitis

[B형 간염 바이러스에 감염된 상태에서도 잘 살기](#)

40d Living Well with Hepatitis B Virus Infection

[여행자를 위한 보건 조언](#)

41a Health Advice for Travellers

[성인에 대한 여행 예방접종](#)

41c Travel Immunizations for Adults

[자녀 동반 여행](#)

41d Travelling with Children

[여행자설사증](#)

41e Traveller's Diarrhea

[말라리아 예방](#)

41f Malaria Prevention

[임신부 여행자](#)

41g The Pregnant Traveller

[일본뇌염 예방접종](#)

41h Japanese Encephalitis Vaccine

[황열병 예방접종](#)

41i Yellow Fever Vaccine

[장티푸스 예방접종](#)

41j Typhoid Vaccine

[여행자설사증 및 콜레라 예방접종](#)

41k Traveller's Diarrhea and Cholera Vaccine

[주택 및 기타 주거 시설의 라돈](#)

42 Radon in Homes and Other Dwellings

[톡소플라스마증](#)

43 Toxoplasmosis

[수두에 관한 사실](#)

44a Facts About Chickenpox

[수두 예방접종](#)

44b Chickenpox (Varicella) Vaccine

[수면 관련 영아사망](#)

46 Sleep Related Infant Death

[녹조](#)

47 Blue-green Algae Blooms

[크립토스포리디움 감염](#)

48 *Cryptosporidium* Infection

[BC 주의 수인성 전염병](#)

49a Water-borne Infections in British Columbia

[식수 소독](#)

49b How to Disinfect Drinking Water

[식수에 함유된 비소](#)

49c Arsenic in Drinking Water

[식수 염소 처리에 관한 사실](#)

49d Drinking Water Chlorination Facts

[식수에 함유된 납](#)

49e Lead in Drinking Water

[산불: 식수질에 미치는 영향](#)

49f Wildfire: Its Effects on Drinking Water Quality

[식수에 함유된 망간](#)

49g Manganese in Drinking Water

[여러분 아기의 면역 체계와 예방접종](#)

50a Your Baby's Immune System and Vaccines

[자녀 예방접종의 이로운](#)

50b The Benefits of Immunizing Your Child

[아동 예방접종은 안전합니다](#)

50c Childhood Vaccines are Safe

[아동 예방접종:백신에 무엇이 왜 들어 있나](#)

50d Childhood Vaccines: What is in the Vaccines and Why

[자녀의 더 나은 예방 접종 경험](#)

50e A Better Immunization Experience for your Child

[BC 주의 6 학년생 예방접종](#)

50f Grade 6 Immunizations in B.C.

[BC 주의 9 학년생 예방접종](#)

50g Grade 9 Immunizations in B.C.

[예방접종용 마취 크림 및 패치](#)

50h Numbing Creams and Patches for Immunizations

[결핵\(TB\)](#)

51a Tuberculosis (TB)

[결핵\(TB\) 검사용 객담 채취](#)

51b Sputum Collection for Tuberculosis (TB) Testing

[결핵\(TB\) 환자의 자택 격리](#)

51c Home Isolation for Tuberculosis (TB)

[주혈흡충증](#)

52 Swimmer's Itch

[소아와 시력](#)

53a Young Children and Their Vision

[초등학교 연령 아동과 시력](#)

53b Elementary School Age Children and Their Vision

[제 5 병 - 파보바이러스감염증](#)

54 Fifth Disease Parvovirus Infection

[크로이츠펠트-야콥병\(CJD\)](#)

55a Creutzfeldt-Jakob Disease (CJD)

[변종 크로이츠펠트-야콥병\(vCJD\)](#)

55b Variant Creutzfeldt-Jakob Disease (vCJD)

[면역 체계가 약화된 사람의 수인성 전염병 예방](#)

56 Drinking Water and Those with Weakened Immune Systems

[캠필로박터 감염](#)

58 *Campylobacter* Infection

[식품 안전: 식품을 안전하게 만드는 간단한 방법](#)

59a Food Safety: Easy Ways to Make Food Safer

[날과일 및 날채소에 대한 식품 안전](#)

59b Food Safety for Fresh Fruits and Vegetables

[식품 안전: 식품 라벨의 주의 사항](#)

59c Food Safety: Instructions on Food Labels

[아동 보육 시설의 식품 안전](#)

59d Food Safety in Child Care Facilities

[괴사성근막염\(살 파먹는 병\)](#)

60 Necrotizing Fasciitis (Flesh-Eating Disease)

[인간 질병에서의 애완동물의 역할](#)

61a Role of Pets in Human Disease

[농장형 동물원 및 개방형 농장 방문](#)

61b Petting Zoo and Open Farm Visits

[폐구균 단백질결합\(PCV 13\) 백신](#)

62a Pneumococcal Conjugate (PCV 13) Vaccine

[폐구균 다당 백신](#)

62b Pneumococcal Polysaccharide Vaccine

[면역글로불린](#)

63 Immune Globulin

[수족구병](#)

64 Hand, Foot and Mouth Disease

[실내공기질](#)

65a Indoor Air Quality

[실내공기질:곰팡이 및 기타 생물학적 오염물질](#)

65b Indoor Air Quality: Mould and Other Biological Contaminants

[실내공기질: 연소 부산물](#)

65c Indoor Air Quality: Combustion By-products

[실내공기질:휘발성 유기 화합물](#)

65d Indoor Air Quality: Volatile Organic Compounds (VOCs)

[입자상 물질과 외기 오염](#)

65e Particulate Matter Air Pollution

[실외공기질 - 아황산가스](#)

65f Outdoor Air Quality Sulphur Dioxide (SO<sub>2</sub>)

[BC 의료직 종사자의 예방접종](#)

66 Immunization for Health Care Workers in B.C.

[신생아 선별검사](#)

67 Newborn Screening Test

[심장 건강에 좋은 식생활](#)

68a Heart Healthy Eating

[고혈압을 낮추기 위한 생활양식의 개선](#)

68b Lifestyle Steps to Lower Your High Blood Pressure

[철과 건강](#)

68c Iron and Your Health

[식품에 함유된 철](#)

68d Iron in Foods



[칼슘 및 비타민 D 함유 식품](#)

68e Food Sources of Calcium and Vitamin D

[식이지방과 건강](#)

68f Dietary Fats and Your Health

[엽산과 건강](#)

68g Folate and Your Health

[섬유와 건강](#)

68h Fibre and Your Health

[건강에 유익한 성인 간식](#)

68i Healthy Snacks for Adults

[성인의 건전한 식생활 및 건전한 노화](#)

68j Healthy Eating and Healthy Aging for Adults

[성인용 비타민 및 미네랄 보충제](#)

68k Vitamin and Mineral Supplements for Adults

[식이요법으로 변비 관리하기: 성인](#)

68l Managing Constipation with Diet: Adults

[생선에 든 수은](#)

68m Mercury in Fish

[아기에게 조제분유 먹이기: 시작하기 전](#)

69a Feeding Your Baby Formula: Before You Start

[아기에게 조제분유 먹이기: 조제분유를 안전하게 만들고 보관하는 법](#)

69b Feeding Your Baby Formula: Safely Making and Storing Formula

[아기의 첫 음식](#)

69c Baby's First Foods

[만 1-3 세 자녀의 올바른 식생활 돕기](#)

69d Helping Your 1 to 3 Year Old Child Eat Well

[만 1-3 세 아동의 주식 및 간식 아이디어](#)

69e Meal and Snack Ideas for Your 1 to 3 Year Old Child

[모유 수유](#)

70 Breastfeeding

[아동의 청력 손실](#)

71a Hearing Loss in Children

[유아 및 소아 청력 검사](#)

71b Hearing Tests for Children

[성인의 청력 손실](#)

71c Hearing Loss in Adults

[저온 살균되지 않은 과일 주스와 사이다: 잠재적 건강 위험](#)

72 Unpasteurized Fruit/Vegetable Juices and Ciders: A Potential Health Risk

[메티실린 내성 황색포도상구균\(MRSA\)](#)

73 Methicillin-Resistant Staphylococcus Aureus (MRSA)

[반코마이신 내성 장알균\(VRE\)](#)

74 Vancomycin-Resistant Enterococci (VRE)

[리스테리아병](#)

75 Listeriosis

[식품매개질병 감염 위험이 높은 사람이 삼가야 할 식품](#)

76 Foods to Avoid for People at Risk of Food-borne Illness

[여시니아증](#)

77 Yersiniosis

[노인 낙상은 예방할 수 있습니다](#)

78 Seniors' Falls Can Be Prevented

[Q 열](#)

79 Q Fever

[세균성 이질](#)

80 Shigellosis

[농가진](#)

81 Impetigo

[결막염](#)

82 Pinkeye (Conjunctivitis)

[장미진](#)

83 Roseola

[라이증후군](#)

84 Reye Syndrome

[손 씻기: 세균 전염을 예방하십시오](#)

85 Hand Washing: Help Stop the Spread of Germs

[흔들린아기증후군](#)

86 Shaken Baby Syndrome

[노로 바이러스](#)

87 Norovirus

[웨스트 나일 바이러스](#)

88 West Nile Virus

[매미나방 항공 방제](#)

90a Gypsy Moth Spraying

[BC 주 산림 항공 방제](#)

90b Aerial Spraying in B.C.'s Forests

[호르몬 피임약과 다른 약의 동시 복용](#)

91a Using Hormone-based Birth Control with Other Medications

[응급피임법\(EC\)](#)

91b Emergency Contraception (EC)

[자녀와 놀이신생아에서 만 3 세까지](#)

92a Your Child and Play From Birth to Three Years

[여러분 자녀의 발달 - 출생 후 만 3 세까지](#)

92b Your Child's Development From Birth to Three Years

[여러분 자녀의 감정](#)

92c Your Child's Feelings

[배변 학습](#)

92d Toilet Learning

[취침 시간](#)

92e Time for Bed

[노인 학대 및 방임 방지](#)

93a Preventing Abuse and Neglect of Older Adults

[노인 학대 및 방임 - 가족 간병인을 위한 정보](#)

93b Abuse and Neglect of Older Adults: Information for Family Caregivers

[노인 학대 및 방임: 성차의 이해](#)

93c Abuse and Neglect of Older Adults: Understanding Gender Differences

[노인에 대한 경제적 학대](#)

93d Financial Abuse of Older Adults

[빈대](#)

95 Bed Bugs

[방충제와 디트](#)

96 Insect Repellents and DEET

[혈액 또는 체액 접촉: 감염 예방](#)

97 Contact with Blood or Body Fluids: Protecting Against Infection

[크립토코쿠스병\(\*C. g. attii\*\)](#)

98 Cryptococcal Disease

[체온 측정법 - 아동 및 성인](#)

99 How to Take a Temperature: Children and Adults

[아동 및 10 대 청소년의 중증 식품 알레르기](#)

100a Severe Allergic Reactions to Food: Children and Teens

[알레르기 없는 성인 요양 시설](#)

100b Managing Allergies in Adult Residential Care Facilities

[알레르기 없는 탁아 시설](#)

100c Allergy Safe Child Care Facilities

[인유두종바이러스\(HPV\) 감염과 성기사마귀](#)

101a Human Papillomavirus (HPV) Infection

[인유두종바이러스\(HPV\) 예방접종](#)  
101b Human Papillomavirus (HPV) Vaccine

[피해 억제의 이해: 규제 물질 사용](#)  
102a Understanding Harm Reduction

[가족 및 간병인의 피해 억제](#)  
102b Harm Reduction for Families and Caregivers

[고령자를 위한 지역사회 대피 안내](#)  
103a Community Evacuation Information for Seniors

[고령자의 비상대응 자원봉사 활동](#)  
103b Seniors as Emergency Response Volunteers

[비상시 장기요양원의 고령자 간호](#)  
103c Caring for Seniors in Long-Term Care in an Emergency

[로타바이러스 백신\(RotaTeq®\)](#)  
104 Rotavirus Vaccine (RotaTeq®)

[디프테리아, 파상풍, 백일해, B형 간염, 소아마비 및 b형 헤모필루스 인플루엔자\(DTaP-HB-IPV-Hib\) 백신](#)  
105 Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Hepatitis B, Polio, and *Haemophilus Influenzae* Type b (DTaP-HB-IPV-Hib) Vaccine

[A군 연쇄상 구균감염](#)  
106 Group A Streptococcal Infections

[아기의 안전한 수면](#)  
107 Safe Sleeping for Babies

[에너지 드링크](#)  
109 Energy Drinks

[요양 시설의 씹기 및 삼키기 장애 관리](#)  
110a Managing Chewing and Swallowing Difficulties in Care Facilities

[유아 및 소아의 숨막힘 방지:탁아 서비스 제공자용](#)  
110b Preventing Choking in Babies and Young Children: For Child Care Providers

[대상포진 예방접종](#)  
111 Shingles Vaccines

[열성경련](#)  
112 Febrile Seizures (Fever Seizures)

[클로스트리듐 디피실균](#)  
114 Clostridium Difficile (*C.difficile*)

[태아 초음파 검사](#)  
116 Fetal Ultrasound

[نال록손: 오피오이드 과용 치료](#)  
118 Naloxone: Treating Opioid Overdose

미성년자법, 성숙한 미성년자의 동의 및 예방접종

119 The Infants Act, Mature Minor Consent and Immunization

카바페넴분해효소 생성 유기체 (CPO)

120 Carbapenemase-producing Organisms (CPO)

원포자충 감염증

121 *Cyclospora* infection (cyclosporiasis)